

Zmluva o službách Power Systems Elastic Capacity on Demand

Kliknutím na možnosť **Prijímam** Zákazník (ďalej len „Zákazník“) prijíma podmienky tejto Zmluvy v mene Spoločnosti Zákazníka. Organizačná jednotka spoločnosti International Business Machines Corporation, ktorá pôsobí v krajine Zákazníka, (ďalej len „IBM“) prijíma túto Zmluvu poskytnutím Aktivačného kľúča služby Elastic Capacity on Demand („ECoD“) pre Stroj ECoD.

***** **MARKER: Start of Business Partner Related Terms** *****

Nákup Obchodným partnerom IBM

Nákup zo strany Obchodného partnera IBM (ďalej aj „OP“) na účely ďalšieho predaja inému Obchodnému partnerovi alebo Zákazníkovi podlieha podmienkam Zmluvy IBM s Obchodným partnerom. Táto Zmluva uvádza podmienky používania Služby IBM Power Systems Elastic Capacity on Demand Zákazníkom.

Nasledujúce odseky tejto Zmluvy sa vzťahujú iba na Zákazníka, nie na Obchodného partnera IBM.

Zakúpenie Zákazníkom od Obchodného partnera IBM

Jednotky ECoD možno zakúpiť priamo od IBM alebo od Obchodných partnerov IBM (ďalej aj „OP“). Ak si Zákazník objednal Jednotku ECoD od OP, Zákazník udeľuje IBM povolenie na poskytnutie informácií, ktoré IBM získa prostredníctvom Monitorovacieho programu, takémuto OP každý Mesiac fakturácie ECoD, aby mohol OP fakturovať Zákazníkovi príslušné poplatky.

Zákazník súhlasí s tým, že pokiaľ neodvolá takéto povolenie pre OP alebo neurčí iného OP, pričom takúto zmenu ohlásí IBM aspoň 60 dní vopred, oprávnenie Zákazníka voči IBM na poskytovanie týchto informácií OP naďalej trvá. V prípade, že Zákazník odvolá svoje povolenie bez určenia iného OP, IBM bude priamo fakturovať príslušné poplatky Zákazníkovi.

Ak Zákazník službu ECoD zakúpi od OP, podmienky uvedené v tomto dokumente, ktoré sa týkajú zakúpenia, poplatkov, fakturácie a výberu platieb, sa nebudú uplatňovať. Obchodní partneri IBM si stanovujú svoje vlastné ceny a podmienky a sami fakturujú svojim Zákazníkom platby za produkty a služby IBM, ktoré im poskytujú.

***** **MARKER: END of Business Partner Related Terms** *****

Táto Zmluva IBM o službe Power Systems Elastic Capacity on Demand (ďalej len „Zmluva“) uvádza podmienky používania ponuky služieb IBM Power Systems Elastic Capacity on Demand (ďalej len „Ponuka“) Zákazníkom.

1. Vymedzenie pojmov - Definície

Aktivovať, Aktivované, Aktivácia (a ich odvodené gramatické tvary) – aktivovať Kapacitu poskytovanú na požiadanie na použitie.

Monitorovací program – softvér, na ktorý IBM poskytne licenciu Zákazníkovi (napríklad program IBM Electronic Service Agent) a ktorý monitoruje aktiváciu Elastickej kapacity.

Kapacita poskytovaná na požiadanie – množstvo prostriedkov, ako sú procesory, úložisko a pamäť, ktoré sú nainštalované na Stroji ECoD, ale nie sú aktivované na použitie (napríklad prostriedky, ktoré sú v dokumentácii od IBM označené ako „procesory poskytované na požiadanie“).

Požadované jednotky – Jednotky ECoD, ktoré Zákazník určil pri aktivácii Kapacity poskytovanej na požiadanie.

Mesiac fakturácie ECoD – kalendárny mesiac, počas ktorého sa monitoruje Aktivácia Elastickej kapacity Zákazníka za účelom fakturácie.

Aktivačné kľúče ECoD – (i) oprávňujú Zákazníka vykonávať Aktiváciu a používať Elasticкую kapacitu na Stroji ECoD a (ii) poskytujú kľúče na umožnenie Aktivácie a správy Elastickej kapacity na Stroji ECoD zo strany Zákazníka.

Stroj ECoD – počítač IBM Power Systems, ktorý podporuje funkciu Elastic Capacity on Demand (ďalej aj „ECoD“) (ktorá môže byť v materiáloch IBM aj na iných miestach označovaná aj ako „Dočasná kapacita poskytovaná na požiadanie“, „TCoD“, „On/Off Capacity on Demand“, „On/Off CoD“, „On/Off Capacity Upgrade on Demand“ alebo „On/Off CUoD“) a pre ktorý IBM ponúka kľúče ECoD.

Jednotky ECoD – doba Aktivácie a množstvo Aktivovaných prostriedkov Kapacity poskytovanej na požiadanie. Napríklad „procesorové dni“ (počet Aktivovaných procesorov vynásobený počtom 24-hodinových období plus akékoľvek neúplné 24-hodinové obdobie) alebo „pamäťové dni“ (množstvo

Aktivovanej pamäte vynásobené počtom 24-hodinových období plus akékoľvek neúplné 24-hodinové obdobie) sú Jednotky ECoD na meranie Aktivácie procesorov a pamäte. Jednotky ECoD zahrňujú Požadované jednotky aj Nevrátené jednotky.

Elastická kapacita – Kapacita poskytovaná na požiadanie, ktorá bola Aktivovaná.

Nevrátené jednotky – Jednotky ECoD, ktoré zostanú Aktivované aj po skončení obdobia, ktoré Zákazník určil pri aktivovaní Kapacity poskytovanej na požiadanie.

Spoločnosť – Spoločnosti zahrňujú: (i) spoločnosti, ktoré sa nachádzajú v tej istej krajine ako Zákazník alebo IBM a ktoré ovláda Zákazník alebo IBM (tým, že vlastní viac ako 50 % akcií s hlasovacími právami), a (ii) ďalšie právnické osoby, ktoré riadia Zákazníka alebo IBM, sú riadené Zákazníkom alebo IBM alebo sú pod spoločnou kontrolou so Zákazníkom alebo IBM a ktoré podpísali zmluvu o účasti.

2. Vhodné Stroje ECoD

Každý Stroj ECoD označený sériovým číslom, na ktorý sa vzťahujú podmienky tejto Zmluvy a ktorý Zákazník určil pri objednávaní Jednotiek ECoD.

3. Oprávnené použitie Elastickej kapacity

Zákazník vyjadruje súhlas s nasledujúcimi ustanoveniami:

- a. Zákazník bude povinný uhradiť platby súvisiace so všetkými Jednotkami ECoD, ktoré zakúpi. Táto povinnosť sa bude považovať za splnenú, keď Zákazník odošle platbu za Jednotky ECoD, ktoré si objednal počas Mesiaca fakturácie ECoD a ktoré sú mu fakturované na konci Mesiaca fakturácie ECoD. Splatná čiastka bude predstavovať súčet poplatkov za všetky Jednotky ECoD, ktoré boli objednané počas Mesiaca fakturácie ECoD.
- b. Jednotky ECoD možno používať iba v krajine, v ktorej boli zakúpené, a nie sú prenosné mimo Spoločnosti Zákazníka.
- c. Zákazník nainštaluje (pokiaľ nebol vopred nainštalovaný), nakonfiguruje a bude spravovať Monitorovací program na každom Stroji ECoD spôsobom, ktorý IBM uviedla v dokumentácii k Monitorovaciemu programu, za účelom monitorovania používania Jednotiek ECoD.
- d. Ak Zákazník použije Jednotky ECoD nad rámec množstva zakúpených jednotiek, podľa výstupov z Monitorovacieho programu, z objednávky nových Jednotiek ECoD sa okamžite odráta takéto nadmerné množstvo Jednotiek ECoD na budúce použitie. Napríklad Zákazník si mohol predtým objednať 1000 Jednotiek ECoD, pred objednaním ďalších 500 Jednotiek ECoD však použil 1015 Jednotiek ECoD. Z 500 fakturovaných Jednotiek ECoD sa odráta predtým použitých 15 nadmerných Jednotiek ECoD a Zákazníkovi sa poskytne Aktivačný kľúč ECoD pre 485 Jednotiek ECoD.
- e. Ak (a) Zákazník odstráni, deaktivuje alebo odpojí Monitorovací program alebo mu inak zabráni v presnom monitorovaní používania Jednotiek ECoD alebo (b) sa Monitorovací program odstráni, deaktivuje, odpojí alebo z iného dôvodu nebude schopný presne monitorovať používanie Jednotiek ECoD, Zákazník bezodkladne upozorní IBM a umožní IBM (alebo zástupcovi IBM) prístup k Stroju ECoD za výhradným účelom zmerať (ak to bude možné) použitie Jednotiek ECoD zo strany Zákazníka. Ak Zákazník bezodkladne neupozorní IBM a neumožní IBM prístup k Stroju ECoD, Zákazník bude povinný uhradiť poplatok za všetky Jednotky ECoD, ako keby bola Aktivovaná celá dostupná Kapacita Stroja ECoD poskytovaná na požiadanie počas celého obdobia, kedy Monitorovací program nemonitoroval používanie Jednotiek ECoD. IBM si zachováva všetky ďalšie práva na nápravu, ktoré jej môžu vyplývať z takéhoto konania, vrátane, ale bez obmedzenia na, zrušenia práva Zákazníka na využívanie Elastickej kapacity.
- f. Zákazník súhlasí s tým, že po predchádzajúcom upozornení v dostatočnom predstihu umožní IBM primeraný prístup k Strojom ECoD, vrátane, ale bez obmedzenia na, informácií týkajúcich sa používania Programov IBM na Strojoch ECoD, počas štandardnej pracovnej doby, a to za výhradným účelom overenia dodržiavania podmienok tejto Zmluvy a licenčných podmienok Programu IBM zo strany Zákazníka.

4. Ďalšie povinnosti Zákazníka

Zákazník vyjadruje súhlas s nasledujúcimi ustanoveniami:

- a. Zákazník vyhlasuje a zaručuje, že v čase objednania Jednotky ECoD je Zákazník buď vlastníkom Stroja ECoD, alebo má Zákazník povolenie od vlastníka a držiteľov záložných práv na objednanie a Aktiváciu Kapacity poskytovanej na požiadanie.
- b. IBM nebude povinná upozorniť žiadnych dodávateľov Zákazníka (napríklad iných dodávateľov softvéru, ktorí licencie na svoje produkty udeľujú podľa počtu procesorov), keď si Zákazník Aktivuje Kapacitu poskytovanú na požiadanie.
- c. Okrem poplatkov za Aktiváciu Kapacity poskytovanej na požiadanie bude Zákazník povinný uhradiť aj poplatky vyplývajúce z Aktivácie alebo vyžadované na Aktiváciu, a to vrátane poplatkov za požadovaný hardvér, softvér (ako sú rozšírenia licencií pre softvér) alebo služby (ako sú ďalšie poplatky za údržbu).
- d. IBM si vyhradzuje právo zmeniť proces sprístupnenia Elastickej kapacity na použitie Zákazníkom. Zákazník nainštaluje (alebo, ak tak určí IBM, umožní IBM nainštalovať) a zavedie všetky takéto zmeny na všetkých príslušných Strojoch ECoD v komerčne primeranom časovom období po prijatí príslušného oznámenia od IBM alebo Obchodného partnera IBM, s ktorým Zákazník spolupracuje.
- e. IBM si vyhradzuje právo zmeniť Monitorovací program alebo spôsob, akým IBM monitoruje Aktiváciu Kapacity poskytovanej na požiadanie. Zákazník nainštaluje (alebo, ak tak určí IBM, umožní IBM nainštalovať) a zavedie všetky takéto zmeny v komerčne primeranom časovom období po prijatí príslušného oznámenia od IBM alebo Obchodného partnera IBM, s ktorým Zákazník spolupracuje.
- f. Táto ponuka pozostáva výhradne z počítačového prostriedku, ktorý je označený ako Kapacita poskytovaná na požiadanie, ktorá je dostupná pre Stroj ECoD. Zabezpečenie všetkých ďalších výpočtových prostriedkov (ako je pamäť a úložisko), ktoré môže Zákazník potrebovať, adekvátneho typu a v primeranom množstve s cieľom splniť požiadavky výpočtového prostredia Zákazníka je zodpovednosťou Zákazníka.
- g. Zákazník udeľuje IBM a jej dcérskym spoločnostiam (a ich nástupníckym organizáciám, nadobúdateľom, zmluvným dodávateľom a Obchodným partnerom IBM) oprávnenie na ukladanie a používanie obchodných kontaktných údajov Zákazníka vo všetkých krajinách, v ktorých podnikajú, v súvislosti s produktmi a službami IBM alebo za účelom rozširovania obchodného vzťahu medzi IBM a Zákazníkom.

5. Poplatky, dane a platby

Ak Zákazník uzavrel s IBM Dohodu o všeobecných obchodných podmienkach (ďalej aj „Client Relationship Agreement“ alebo „CRA“) alebo rovnocennú zmluvu, budú sa uplatňovať ustanovenia z odseku Poplatky, dane a platby príslušnej zmluvy. Zákazník však bude niest' zodpovednosť za úpravu výšky dane v dôsledku použitia Elastickej kapacity v jurisdikcii s inými daňovými zákonmi, ako bola pôvodne objednaná. Zákazník sa zaväzuje uhradiť všetky príslušné poplatky určené IBM, poplatky za využívanie nad rámec oprávnení, ako aj všetky colné, daňové, odvodové a zrážkové poplatky uložené verejnými orgánmi súvisiace s nákupom na základe tejto Zmluvy zo strany Zákazníka, ako aj všetky pokuty z omeškania. Poplatky sú splatné po prijatí faktúry do 30 dní od dátumu fakturácie na účet určený IBM. IBM neudeľuje žiadne dobropisy ani nerefunduje predplatené jednorazové poplatky alebo už splatené poplatky.

6. Vypovedanie

Zákazník môže vypovedať túto Zmluvu poskytnutím písomnej výpovede IBM. Výpoveď vstúpi do platnosti k dátumu, ktorý Zákazník uvedie vo výpovedi.

Práva Zákazníka vyplývajúce z tejto Zmluvy v súvislosti so Strojom ECoD zaniknú pri nasledujúcich udalostiach, podľa toho, ktorá nastane skôr: i) Zákazník prevedie vlastníctvo alebo držbu Stroja ECoD na inú stranu (napríklad ak Zákazník vráti Stroj ECoD prenajímateľovi) alebo ii) dôjde k vypovedaniu tejto Zmluvy.

Ktorákoľvek zmluvná strana môže vypovedať túto Zmluvu, ak druhá zmluvná strana nedodržiava ľubovoľné z jej ustanovení, musí však na to druhú stranu upozorniť a dať jej dostatočný čas na nápravu (maximálne však 30 dní).

Táto Zmluva zanikne po podaní súdnej žaloby alebo akéhokoľvek súdneho konania zo strany Zákazníka alebo voči Zákazníkovi na základe právnych predpisov o konkurze alebo platobnej neschopnosti.

Všetky ustanovenia tejto Zmluvy, ktoré z ich povahy zostanú v platnosti aj po jej vypovedaní, zostanú v platnosti, kým nebudú splnené, a budú sa vzťahovať aj na právnych nástupcov a zmocnencov.

7. Záruka

Uplatňujú sa štandardné záručné podmienky IBM. Záručné obdobie na Kapacitu poskytovanú na požiadanie sa začne k Dátumu inštalácie Kapacity poskytovanej na požiadanie, a to bez ohľadu na to, kedy a či Zákazník Aktivuje Kapacitu poskytovanú na požiadanie.

8. Strojový kód

Používanie Strojového kódu Zákazníkom na Stroji ECoD podlieha podmienkam a obmedzeniam používania, ktoré sú uvedené v licencií na Strojový kód, ktorá je k dispozícii na stránke https://www.ibm.com/systems/support/machine_warranties/machine_code.html. Používanie Elastickej kapacity Zákazníkom podlieha podmienkam a obmedzeniam, ktoré sa vzťahujú na Strojový kód, pokiaľ v tejto Zmluve nie je výslovne uvedené inak. Strojový kód nebude zahŕňať žiadny Program ani kód, ktorý sa poskytuje na základe samostatnej licenčnej zmluvy vrátane, ale bez obmedzenia na, licenčnej zmluvy pre softvér s otvoreným zdrojovým kódom.

8.1 Elastická licencia

Na účely Aktivácie IBM udeľuje Zákazníkovi Elasticnú licenciu na používanie Strojového kódu na Stroji ECoD na podporu používania Elastickej kapacity Zákazníkom v súlade s touto Zmluvou. Elastická licencia Zákazníka na používanie Strojového kódu na Stroji ECoD vstúpi do platnosti k dátumu, kedy Zákazník vykoná Aktiváciu, a jej platnosť skončí pri prvej z nasledujúcich udalostí: i) Zákazník deaktivuje Elasticnú kapacitu a ii) dôjde k zrušeniu alebo vypovedaniu práv Zákazníka na Stroj ECoD v súlade s touto Zmluvou.

9. Všeobecné ustanovenia

- a. Žiadna zo zmluvných strán nenesie zodpovednosť za nemožnosť plnenia akýchkoľvek nepeňažných záväzkov, ktoré nedokáže ovplyvniť.
- b. V rozsahu, ktorý povoľujú príslušné zákony, sa zmluvné strany dohodli, že budú používať elektronické prostriedky a fax na odosielanie a prijímanie komunikácií v súvislosti s obchodným vzťahom vznikajúcim na základe tejto Zmluvy a tieto komunikácie sa budú považovať za riadne podpísané písomné dokumenty. Zmluvné strany súhlasia s tým, že identifikačný kód (nazývaný „identifikátor používateľa“) uvedený v elektronickej komunikácii medzi stranami bude dostačujúcim dôkazom na overenie identity odosielateľa a pravosti dokumentu.
- c. IBM si vyhradzuje právo zmeniť proces, na základe ktorého IBM monitoruje informácie o používaní Jednotiek ECoD alebo na základe ktorého IBM poskytuje Aktivačné kľúče. Zákazník sa zaväzuje zaviesť všetky takéto zmeny na každom Spôsobilom stroji.
- d. Ak sa ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy považuje za neplatné alebo právne neúčinné, zvyšné ustanovenia tejto Zmluvy zostávajú v platnosti v plnom rozsahu.
- e. Ničím v tejto zmluve nie sú dotknuté zákonné práva spotrebiteľov, ktorých sa nie je možné zmluvou vzdať alebo ich obmedziť.
- f. Žiadna zo zmluvných strán nesmie postúpiť záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy, či už ako celok alebo časť, bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany. Pokus o takéto postúpenie sa bude považovať za neplatný. Žiadna zo zmluvných strán však bezdôvodne neodoprie svoj súhlas. Na postúpenie tejto Zmluvy v rámci právnickej osoby, do ktorej patria zmluvné strany, alebo na nástupnícke organizácie pri zlúčení alebo akvizícii sa nevyžaduje súhlas druhej zmluvnej strany. IBM môže tiež postúpiť svoje práva na prijímanie platieb na základe tejto Zmluvy bez predchádzajúceho súhlasu Zákazníka. Nebude sa to považovať za postúpenie práv, keď sa IBM zbaví časti svojich obchodných aktivít spôsobom, ktorý bude mať vplyv na všetkých jej Zákazníkoch v podobnej situácii.
- g. Každá zo strán poskytne dostačujúci priestor na nápravu pred vznesením sťažnosti, že druhá strana nespĺňa svoje záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa pokúsia v dobrej viere vyriešiť všetky spory, nezhody alebo nároky, ktoré medzi nimi vzniknú v súvislosti s touto Zmluvou. Pokiaľ to výslovne nepovoľujú platné právne predpisy bez možnosti zmluvného vzdania sa alebo obmedzenia tohto práva, (i) žiadna zmluvná strana nepodnikne právne kroky (bez ohľadu na ich formu) na základe tejto Zmluvy ani v súvislosti s ňou alebo akoukoľvek transakciou uskutočnenou

na základe tejto Zmluvy po uplynutí dvoch rokov od času, kedy vznikli dôvody na takéto právne kroky, a (ii) po uplynutí tohto časového obdobia všetky právne kroky vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo akejkoľvek transakcie uskutočnenej na základe tejto Zmluvy a všetky práva súvisiace s takýmito právnymi krokmi zaniknú. Okrem toho sa všetky zmluvné strany vzdávajú práva na súdne konanie pred porotou v súvislosti s procesmi súvisiacimi s touto Zmluvou.

- h. Táto Zmluva, ani žiadna transakcia vykonaná na základe tejto Zmluvy, neudeľuje žiadnej tretej osobe právo ani dôvod na vznesenie súdnej žaloby a IBM nebude niesť zodpovednosť za žiadne nároky tretích strán voči Zákazníkovi, pokiaľ to nepovoľujú ustanovenia v odseku 10, Obmedzenie zodpovednosti, v súvislosti s fyzickým zranením (vrátane smrti) alebo poškodenia nehnuteľného alebo hmotného osobného majetku, za ktoré IBM nesie právnu zodpovednosť voči danej tretej strane.
- i. Práva, povinnosti a záväzky jednotlivých strán sa uplatňujú iba v krajine, v ktorej sa uskutočnili transakcie súvisiace s Ponukou, s výnimkou všetkých licencií, ktorých platnosť bude konkrétne uvedená.
- j. Po prijatí Zmluvy obomi zmluvnými stranami sa akékoľvek jej rozmnoženie vytvorené spoľahlivým spôsobom (napríklad fotokópia, elektronický sken alebo faxová kópia) bude považovať za originál Zmluvy.

10. Zahrnuté podmienky

Ak bola medzi Zákazníkom a IBM uzavretá Dohoda o všeobecných obchodných podmienkach IBM alebo obdobná nadradená zmluva, ustanovenia tejto Zmluvy sa včleňujú do Dohody o všeobecných obchodných podmienkach formou odkazu. Ak medzi Zákazníkom a IBM nie je v platnosti žiadna Dohoda o všeobecných obchodných podmienkach, do tejto Zmluvy sa formou odkazu včleňujú ustanovenia týkajúce sa Obmedzenia zodpovednosti, Rozhodného práva a Právneho poriadku z Vyhlásenia o obmedzenej záruke Stroja ECoD, ktoré je k dispozícii na adrese https://www.ibm.com/systems/support/machine_warranties/. V prípade rozporu medzi ustanoveniami tejto Zmluvy a Dohody o všeobecných obchodných podmienkach alebo Vyhlásenia o obmedzenej záruke budú ustanovenia tejto Zmluvy nadradené ustanoveniam iných zmlúv.

11. Úplná zmluva

Ustanovenia tejto Zmluvy a Dohody o všeobecných obchodných podmienkach alebo Vyhlásenia o obmedzenej záruke (podľa ustanovení odseku 10) predstavujú úplnú zmluvu v súvislosti s Ponukou a nahrádzajú všetky predchádzajúce ústne alebo písomné komunikácie, tvrdenia, vyhlásenia, záruky, prísľuby a dohody medzi Zákazníkom a IBM v súvislosti s touto Ponukou. Pri podpísaní tejto Zmluvy sa žiadna zo zmluvných strán nebude spoliehať na žiadne prísľuby, ktoré nie sú uvedené v tejto Zmluve. Ďalšie alebo odlišné podmienky uvedené v akejkoľvek písomnej komunikácii zo strany Zákazníka (napríklad v rámci nákupnej objednávky) sa budú považovať za právne neúčinné.